

校園佈告欄

■ 滿星疊大同高中 劉莉莉

揠苗助長要不得

相傳戰國時代的宋國有這樣一位性急的農民，看到田裡插了很久的秧苗不見長高，心裡非常著急。他每天都要到田裡去看幾次，愈看愈心急，要如何才能給秧苗快快長大，快快收穫豐富的稻穀呢？有一天他終忍不住，看到天色很不錯，豔陽高照，他就下田去把秧苗一株一株的拔高起來一些，這樣辛苦了一整天才算完成。回到家裡還要喊腰酸背痛，說累了。隔了幾天，他的兒子到田裡，看到原本長得好好的、綠油油的秧苗全都死了。結果呢？自然然是這一年

顆粒無收。看了這個小故事，讓我們知道了：一個道理：有一些事一定要想到就做，或是看到就做，今天的事不要推到明天。但有一些事卻是急不得的，要慢慢來，不能太忙，也不能太急，一步步的去，做才會做得好。在學校裡，老師教我們一定很辛苦，但我們的學習成果也要苦個十年八年，有的甚至二十年三十年。父母養育我們更是如此，二、三十年兒女們長大了也不見得就成功。所以我說「揠苗助長」要不得，效果只會適得其反。

散文小溪

•文/高彥程(紐約)

忙碌的媽媽

我的媽媽是我最重要的人，她也是我們家的領導者。她雖然不會煮很多種菜，但是每當我們吃到她親手煮的菜時，都很開心。

我的媽媽每天晚上要工作到很晚，因此我每天見她的時間只有三個多小時。每天早上我醒來後都會進媽媽的房間，看看她睡得怎麼樣，因為如果我不這麼做，就得等到晚上才能看見她。

我剛來美國的時候，常常會問媽媽關於英文的功課，所以她就像是又多了一份工作，現在我學好了英文，反而是她要問我問題。

我最喜歡媽媽做事的方式，譬如她從來不罵我或打我，她說她對我的教育方式，就是要讓我真的明白我到底錯在哪裡，然後再慢慢地改正我。她不僅是我的好媽媽，還是我好朋友，在我高興的時候，我就會跟她一起分享，傷心的時候，就會跟她訴苦，她每次認真聽我說完後，就會幫我開解。

全家的人對我都充滿了愛，但我最愛的還是我媽媽，沒有人能夠代替她在我的心目中的位置，因為我只有一个媽媽，任何人都不能成為她，只是希望媽媽可以多花一些時間陪我玩。



美國家長不放心子女上夏令營⁵⁻⁵

New York resident Jing Zhang said she decided to keep her 5-year-old daughter at a local day-care center. “Why I would want to spend a fortune on the summer camp when the risk is the same?” she asked.

紐約居民張菁(譯音)說，她決定讓5歲女兒留在附近的日間托兒中心。她說：「既然一樣有風險，我為什麼要花大筆費用送孩子到夏令營？」(路透社)

大家來找碴

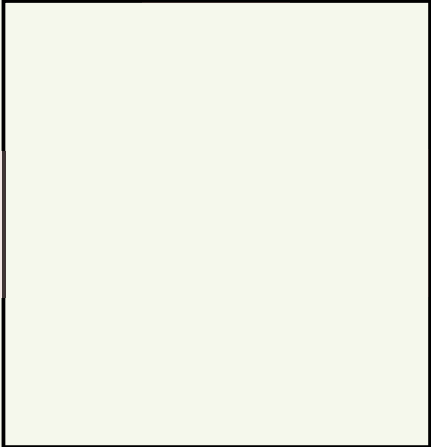
遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU

動動腦 <http://www.1emo.dk/sudoku/>



說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

找碴解答：



創作園地

中文與祖國的文化

■ 一新中學 方汝敏

每個國家都擁有自己的文化、歷史，而祖國5千多年的文化歷史，創造了燦爛的文化；其中偉大的發明，對世界產生了深遠的影響，奠定了當今文明的基礎。

在歷史的長河中，

出現了偉大的科學家、思想家、哲學家、政治家、軍事家，使祖國的文化延續不斷。

今天祖國強大了，對世界的作用力越來越強大，作為炎黃子孫的我們，更有義務去學習、

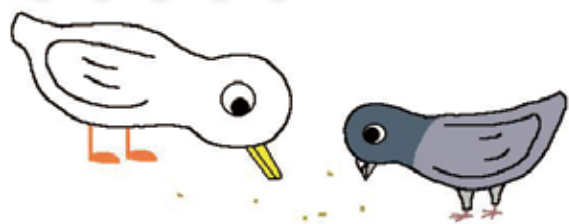
傳承祖國的文化，中文帶給我們的好處說也說不完。

學中文就要去了解它、熱愛它、用心地去研究它，體會它的妙處，然後努力去掌握它。

我愛中文、我愛祖國的文化。

鴨鴨的世界

圖文/孫愷愉(紐約)



文字遊戲

糕點佳釀請你嘗

•文/柳黛

香噴噴熱騰騰的各種糕點佳釀擺上桌面，請小朋友慢慢品嚐！

1. 汗₂□ 功₂勞₂+ 摧₂枯₂□ 朽₂+ 糕₂
2. □ 題₂大₂作₂+ □ 絡₂政₂策₂+ □ 藏₂禍₂心₂
3. 青₂□ 皂₂白₂+ 瓜₂剖₂□ 分₂+ 精₂神₂□ 散₂+ 糕₂
4. 對₂□ 彈₂琴₂+ 唇₂槍₂□ 劍₂+ 畫₂□ 充₂飢₂
5. 龍₂□ 呈₂祥₂+ □ 明₂手₂快₂+ □ 人₂心₂胸₂
6. 三₂更₂燈₂火₂五₂更₂□ + □ 白₂質₂+ 糕₂
7. □ 甜₂苦₂辣₂+ □ 蘭₂竹₂菊₂+ 風₂□ 殘₂雲₂
8. 狸₂□ 換₂太₂子₂+ 過₂街₂老₂□ + 麵₂
9. 面₂有₂□ 色₂+ 街₂□ 巷₂尾₂+ 裸₂
10. 程₂門₂立₂□ + □ 面₂之₂詞₂+ 糕₂
11. 米₂珠₂薪₂□ + □ 前₂月₂下₂+ □ 露₂之₂思₂
12. □ 林₂春₂暖₂+ 見₂□ 見₂智₂+ □ 宿₂風₂餐₂

謎語：『12月北非(猜)』
謎語：『9月(猜)』
謎語：『6月(猜)』
謎語：『(猜)』

：『(猜)』

華文

泰文

- (1) 第₃天₂又₂怎₂樣₂安₂排₂呢₂？
- (2) 你₂猜₂猜₂看₂， 我₂們₂做₂了₂什麼₂活₂動₂？
- (3) 我₂猜₂你₂們₂在₂家₂休₂息₂。
- (4) 你₂猜₂錯₂了₂。
- (5) 是₂不₂是₂去₂看₂電₂影₂？ 或₂者₂聽₂音₂樂₂會₂？
- (6) 我₂們₂去₂逛₂百₂貨₂公₂司₂。